

ТРИХОРН УМЕНЬШАЕТСЯ

Флоренс Пэрри Хайди

Рисунки Эдварда Гори



Трихорн

Флоренс Пэрри Хайди
Трихорн уменьшается

«Самокат»

1971

Хайди Ф.

Трихорн уменьшается / Ф. Хайди — «Самокат»,
1971 — (Трихорн)

ISBN 978-5-00167-877-9

С Трихорном происходило что-то очень странное. Первым делом он заметил, что не может достать до полки у себя в чулане, хотя раньше ему это всегда удавалось: на этой полке он держал свои шоколадные батончики и жевательную резинку. Потом он заметил, что его одежда становится всё больше и больше. Тяжело в это поверить, но, кажется, он... усыхает. Да, все дети растут, но только не Трихорн... Он же всё меньше с каждым днём. Ещё чуть-чуть, и Трихорн совсем исчезнет... 5 причин прочитать книгу «Трихорн уменьшается»: 1) Впервые на русском языке книга с рисунками выдающегося мастера абсурда и макабра – Эдварда Гори; 2) История о маленьком мальчике в большом мире взрослых; 3) Трихорн – герой на все времена. Одинокий и неприкаянный, он будто родился взрослым, но никто не воспринимает его всерьёз, потому что он всего лишь ребенок; 4) Трагикомедия, в которой вымысел оказывается значительнее и объемнее правды; 5) Кафкианская история о превращении.

ISBN 978-5-00167-877-9

© Хайди Ф., 1971

© Самокат, 1971



Флоренс Пэрри Хайди Трихорн уменьшается

Посвящается Даю Пэрри



First published by Holiday House Publishing, Inc., New York

Text © 1971 Florence Parry Heide

Illustrations © 1971 Edward Gorey

An Edward Gorey ® licensed product. Published under license from The Edward Gorey Charitable Trust. All rights reserved.

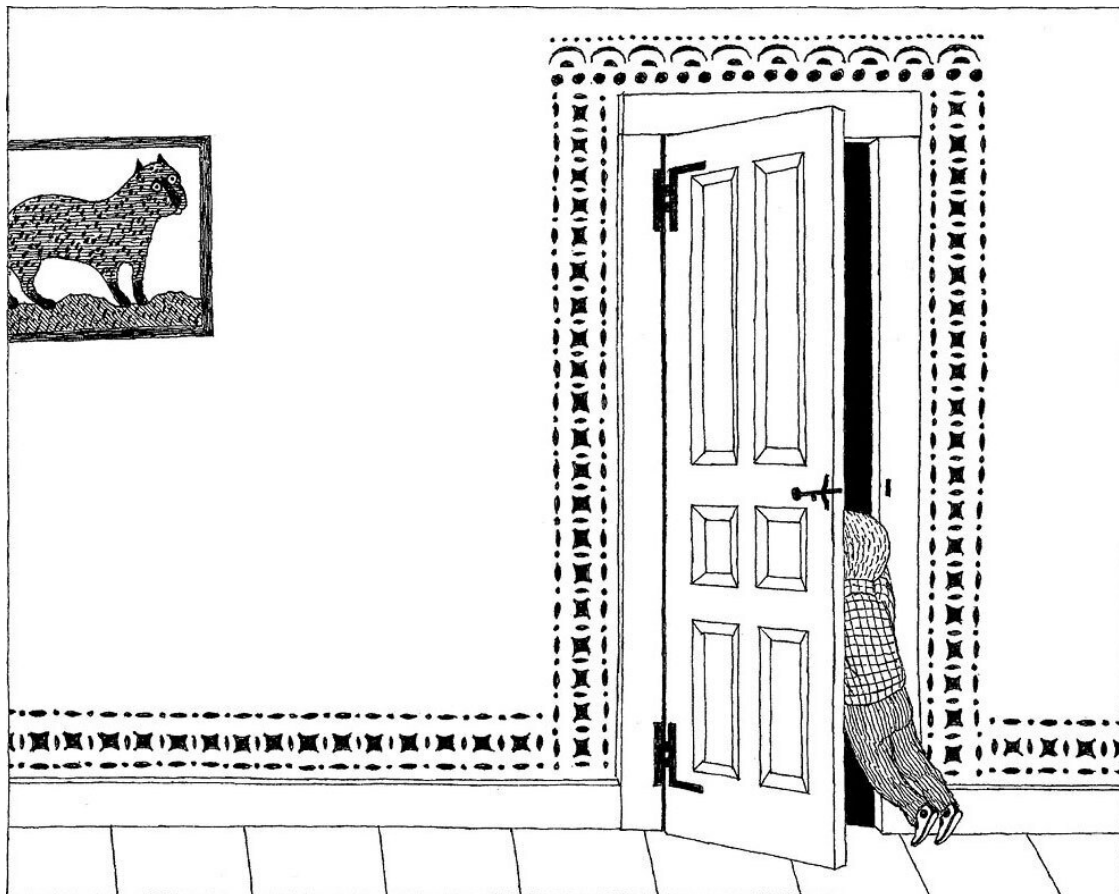
© Ш. Мартынова и М. Немцов., перевод, 2025

© Издание на русском языке. ООО «Издательский дом «Самокат», 2026

* * *

С Трихорном происходило что-то очень странное.

Первым делом он заметил, что не достаёт до полки у себя в чулане, хотя раньше ему это всегда удавалось: на этой полке он держал свои шоколадные батончики и жевательную резинку.



Потом он заметил, что одежда становится ему слишком велика.

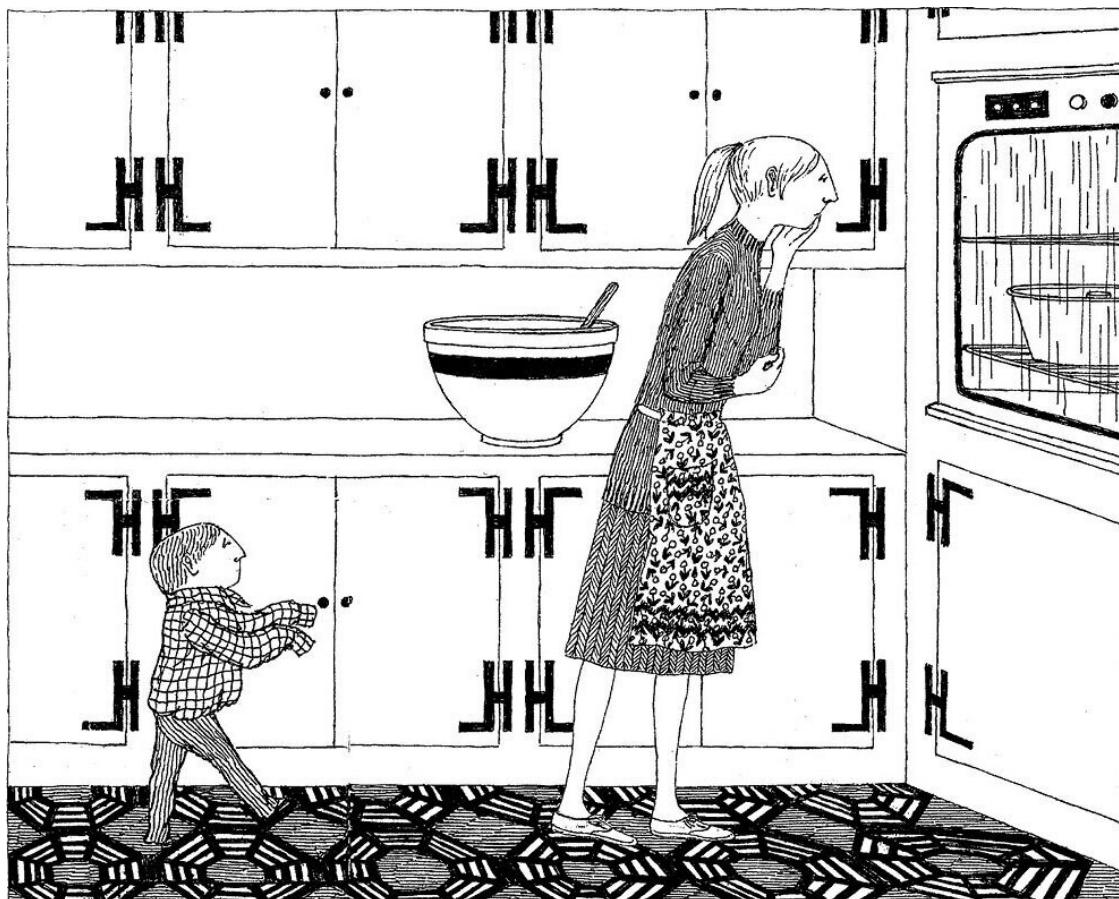
– У меня брюки все растягиваются, что ли? – сказал Трихорн своей маме. – Я всё время о штанины спотыкаюсь.

– Какая жалость, дорогой, – ответила мама, глядя в духовку. – Очень надеюсь, что кекс не осядет.

– И рукава у рубашек мне теперь ниже пальцев, – сказал Трихорн. – Поэтому рубашки у меня, наверное, тоже растягиваются.

– Подумать только, – промолвила мама Трихорна. – Просто ума не приложу, почему этот кекс не всходит как надо. Вот у миссис Абернейл кексы *всегда* удаются. Они всходят всегда.

Трихорн пошёл прочь из кухни. Он запнулся о штанины, которые, похоже, в самом деле становились всё длиннее и длиннее.



Вечером за ужином папа Трихорна сказал:

– Да сядь же ровно, Трихорн. Тебя не видно из-за стола.

– Я *вправду* сижу ровно, – ответил Трихорн. – Выше не получается. По-моему, я уменьшаюсь.

– Жалко, что кекс у меня не очень удался, – сказала мама Трихорна.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.